قرآن مجید

لفظی ترجمہ

حٰمٓ

پارہ - ۲۶

اٰیَاتُھَا ۳۵ (۴۶) سُوْرَةُ الْاَحْقَافِ مَکِّیَّةٌ (۶۶) رُکُوْعَاتُھَا ۴

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ساتھ نام 	اللہ کے 	جو بے حد مہربان 	بار بار رحم فرمانے والا ہے

حٰمٓ ۞۱ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۞۲

	(ن ز ل)		
حٰمٓ	نازل کرنا ہے کتاب کا	اللہ کی طرف سے	جو زبردست ہے، حکمت والا ہے

مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا

(خ ل ق)	(س م و)			
نہیں پیدا کیا ہم نے	آسمانوں کو	اور زمین کو	اور جو ان دونوں کے درمیان ہے	مگر

بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ

حق کے ساتھ	اور مقررمدت تک کے لیے	اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	اس چیز سے جو

اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ ۞۳ قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ

	(ع ر ض)			(د ع و)
وہ خبردار کیے گئے	اعراض برتنے والے ہیں	کہہ دیجیئے	کیا دیکھا تم نے / غور کیا تم نے	جن کو تم پکارتے ہو

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَا ذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ

	(ر أ ی)		
اللہ کے سوا	دکھاؤ مجھ کو	کیا کچھ انہوں نے پیدا کیا ہے	زمین سے

اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ۭ اِيْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ

			(أ ت ی)		
یا ان کے لیے	کوئی حصہ ہے	آسمانوں میں	لاؤ میرے پاس	کوئی کتاب	سے

قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝۴

		(أ ث ر)		
پہلے	اس (سے)	یا باقی ماندہ	علم میں سے	اگر ہو تم سچے

وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ

اور کون زیادہ بھٹکا ہوا ہو سکتا ہے	اس سے جو پکارتا ہے	اللہ کے سوا	(اسے) جو

لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ

(ج و ب)				
نہیں جواب دے سکتے	اس کے لیے	قیامت کے دن تک	اور وہ	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ ۝٥ وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ

(د ع و)	(غ ف ل)			
ان کی پکار (سے)	غافل ہیں	اور جب جمع کیے جائیں گے لوگ	وہ ہوں گے	ان کے لیے

اَعْدَآءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ ۝٦ وَاِذَا تُتْلٰى

دشمن	اور وہ ہوں گے	ان کی عبادت کے	منکر	اور جب	پڑھی جاتی ہیں

عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ

ان پر	ہماری روشن نشانیاں / آیات	کہا ان لوگوں نے	جنہوں نے کفر کیا	حق کے لیے

لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٧ اَمْ يَقُوْلُوْنَ

جب وہ آگیا ان کے پاس	یہ ہے	جادو کھلا	یا وہ کہتے ہیں

افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ

(ف ر ی)		(ف ر ی)	(م ل ک)	
کہ اس نے گھڑ لیا ہے اس کو	کہہ دیجئے	اگر میں نے گھڑ لیا ہے اس کو	تو نہیں تم مالک ہو سکتے میرے لیے	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰہِ شَيْـًٔا ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ كَفٰى بِهٖ

		(ف ی ض)			
اللہ کے مقابلے میں کسی چیز کے	وہ خوب جانتا ہے	جو تم پڑھتے ہو / سو اتواس کے / تم شروع کرتے ہو / تم گھستے ہو / بکتے ہو	اس میں	کافی ہے	ساتھ اس کے

شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿۸﴾

گواہ ہونا	میرے درمیان	اور تمہارے درمیان	اور وہ غفور رحیم ہے

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَاۤ اَدْرِيْ مَا

		(ب د ع)			
کہہ دیجیے	نہیں ہوں میں	نیا / انوکھا	رسولوں میں سے	اور نہیں میں جانتا	کیا

يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ ؕ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰۤى

		(ت ب ع)		
کیا جائے گا میرے ساتھ	اور نہ تمہارے ساتھ	نہیں میں پیروی کرتا	مگر	اس کی جو وحی کی جاتی ہے

اِلَيَّ وَمَاۤ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۹﴾ قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ

میری طرف	اور نہیں میں	مگر خبردار کرنے والا کھلم کھلا	کہہ دیجیے کیا سوچا تم نے	اگر

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ

ہے وہ	اللہ کی طرف سے	اور کفر کیا تم نے ساتھ اس کے	اور گواہی دے چکا	ایک گواہ

مِّنْۢ بَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ عَلٰی مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَ

بنی اسرائیل میں سے	اوپر اس کی مانند کے	پس وہ ایمان لے آیا	اور

اسْتَكْبَرْتُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الظّٰلِمِیْنَ ع ⑩ ع ١٠ ١

(ک ب ر)			
تم نے تکبر کیا	بے شک اللہ تعالیٰ	نہیں ہدایت دیتا	ظالم قوم کو

وَقَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَیْرًا مَّا

اور کہا ان لوگوں نے	جنہوں نے کفر کیا	ان لوگوں سے جو ایمان لائے	اگر ہوتا وہ اچھا	نہ

سَبَقُوْنَآ اِلَیْهِ ؕ وَاِذْ لَمْ یَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَیَقُوْلُوْنَ

(س ب ق)				
وہ سبقت لے جاتے ہم پر	طرف اس کے	اور جبکہ نہیں انہوں نے ہدایت پائی	ساتھ اس کے	تو عنقریب وہ کہیں گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

هٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِن قَبْلِهِ كِتٰبُ مُوسَىٰٓ

	(أ ف ك)		
یہ	جھوٹ ہے پرانا	اور اس سے پہلے	موسیٰؑ کی کتاب

إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا

		(ص د ق)	
رہنما اور رحمت کے طور پر (آپکی ہے)	اور یہ کتاب	تصدیق کرنے والی ہے	زبان سے

عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

	(ن ذ ر)			
عربی	تاکہ متنبہ کرے ان لوگوں کو	جنہوں نے ظلم کیا	اور خوش خبری ہو	نیکوکاروں کے لیے

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ

			(ق و م)	
بے شک وہ لوگ	جنہوں نے کہا	ہمارا رب اللہ ہے	پھر انہوں نے استقامت اختیار کی / جم گئے	تو نہیں کوئی خوف

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾ أُولٰٓئِكَ أَصْحٰبُ الْجَنَّةِ

ان پر	اور نہ وہ غمگین ہوتے ہیں	یہی لوگ	جنت کے ساتھی ہیں / جنت والے ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴﴾ وَ

ہمیشہ رہنے والے ہیں اس میں	بدلہ ہے	بوجہ اس کے جو تھے وہ	وہ عمل کرتے	اور

وَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسٰنًا ۭ حَمَلَتْهُ

(و ص ی)			
وصیت کی / تاکید کی ہم نے انسان کو	اپنے والدین کے ساتھ	احسان کرنے کی	اٹھایا اس کو

اُمُّهٗ كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۭ وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ

		(و ض ع)	(ک ر ہ)		
اس کی ماں نے	تکلیف میں	اور جنم دیا اس کو	ناگواری میں	اور حمل / اٹھانا اس کا / اس کا	اور دودھ چھڑانا اس کا

ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا ۭ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ

					(ر ب ع)
تیس ماہ تھا	یہاں تک	جب وہ پہنچ چکا	اپنی جوانی کو	اور پہنچا	چالیس

سَنَةً ۙ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ

		(و ز ع)			
سال کو	کہا	اے میرے رب مجھے توفیق دے	کہ میں شکر ادا کروں	تیری نعمت کا	وہ جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا

انعام کی تو نے	مجھ پر	اور میرے والدین پر	اور یہ کہ میں عمل کروں	صالح

تَرْضٰهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۚ إِنِّي تُبْتُ

(ر ض و)	(ص ل ح)			(ت و ب)
تو راضی ہو جائے اس پر	اور اصلاح کر دے میرے لیے / درست کر دے میرے لیے	میری اولاد میں	بے شک میں نے	میں نے توبہ کی

إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝١٥ أُولٰٓئِكَ الَّذِينَ

تیری طرف	اور بے شک میں	مسلمانوں میں سے ہوں	یہی وہ لوگ ہیں

نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ

(ق ب ل)				(ج و ز)	
ہم قبول کر لیتے ہیں	ان سے	بہترین	جو انہوں نے عمل کیے	اور ہم درگزر کر دیتے ہیں / تجاوز کر جاتے ہیں	ان کی برائیوں سے

فِيْٓ أَصْحٰبِ الْجَنَّةِ ۭ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا

جنت والوں میں ہوں گے	سچا وعدہ	وہ جو	تھے وہ

© Al-Huda International Welfare Foundation

يُوْعَدُوْنَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِىْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ

(و ع د)			(أ ف ف)
وہ وعدہ دیئے جاتے	اور وہ شخص	جس نے کہا اپنے والدین سے	اُف تم دونوں کے لیے

اَتَعِدٰنِنِىْٓ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِىْ ج

کیا تم مجھے خوف دلاتے ہو	کہ میں نکالا جاؤں گا	حالانکہ تحقیق گزر چکیں نسلیں	مجھ سے پہلے

وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ ق صلے اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ

	(غ ی ث)	(و ی ل)		
اور وہ دونوں	اللہ سے فریاد کرتے ہوئے کہتے ہیں (اپنے بیٹے کو)	تیرا برا ہو ایمان لے آ	بے شک	وعدہ اللہ کا

حَقٌّ صلے ج فَيَقُوْلُ مَا هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٧﴾

				(س ط ر)
سچا ہے	تو وہ کہتا ہے	نہیں یہ	مگر	کہانیاں ہیں پہلوں کی

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِىْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ

یہی وہ لوگ ہیں	حق ہو گئی	ان پر بات	گروہوں میں	تحقیق گزر چکے

© Al-Huda International Welfare Foundation

مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا

ان سے پہلے	جنوں اور انسانوں میں سے	بے شک وہ	تھے وہ

خٰسِرِيْنَ ⑱ وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ۚ وَلِيُوَفِّيَهُمْ

(خ س ر)				(و ف ی)
خسارہ پانے والے	اور واسطے ہر ایک کے	درجے ہیں	اس میں سے جو انہوں نے عمل کیے	اور تاکہ پورا پورا بدلہ دے ان کو

اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ⑲ وَيَوْمَ يُعْرَضُ

			(ع ر ض)
ان کے اعمال کا	اور وہ ظلم نہ کیے جائیں گے	اور جس دن	پیش کیے جائیں گے

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ؕ اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ

		(ذ ھ ب)	(ط ی ب)	
وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	آگ پر (کہا جائے گا)	لے گئے تم	اپنی نعمتیں	میں

حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا ۚ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ

	(م ت ع)		
اپنی دنیا کی زندگی (میں)	اور فائدہ اٹھالیا تم نے ساتھ ان کے	تو آج کے دن	تم جزا دیئے جاؤ گے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِي

	(ھ و ن)			
عذاب	رسوائی کا	بوجہ اس کے جو تھے تم	تم تکبر کرتے	میں

٢ ع ١٠ ٢ الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَاذْكُرْ

			(ف س ق)	
زمین (میں)	ناحق	اور بوجہ اس کے جو تھے تم	تم نافرمانی کرتے	اور ذکر کیجیے

اَخَا عَادٍ ۭ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَهٗ بِالْاَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ

			(ح ق ف)	
عاد کے بھائی کا	جب اس نے خبردار کیا	اپنی قوم کو	احقاف میں	اور تحقیق گزر چکے تھے

النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖٓ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا

خبردار کرنے والے	اس سے پہلے / اس کے آگے	اور اس کے پیچھے	کہ نہ تم عبادت کرو

اِلَّا اللّٰهَ ۭ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٢١﴾

		(خ و ف)	
مگر اللہ کی	بے شک میں	میں ڈرتا ہوں تم پر	بڑے دن کے عذاب سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا ۚ فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ

		(أ ف ك)			
انہوں نے کہا	کیا تو آیا ہے ہمارے پاس	تاکہ تو برگشتہ کر دے ہم کو / پھیر دے ہم کو	ہمارے الہوں سے	پس لے آ ہمارے پاس	ساتھ اس کے جو تو ڈراتا ہے ہم کو

اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۲۲﴾ قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ

اگر ہے تو	سچوں میں سے	اس نے کہا	بے شک علم	پاس ہے

اللّٰهِ ۖ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا

	(ب ل غ)				
اللہ کے	اور میں پہنچا رہا ہوں تم کو	وہ جو میں بھیجا گیا ساتھ اس کے	لیکن میں	دیکھتا ہوں تم کو	ایک قوم

تَجْهَلُوْنَ ﴿۲۳﴾ فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ ۙ

(ج ھ ل)			(ع ر ض)	(ق ب ل)	
تم جہالت برت رہے ہو	تو جب	انہوں نے دیکھا	اس بادل کو	آنے والا	ان کی وادیوں کو

قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۭ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهٖ ۭ

		(ع ر ض)	(م ط ر)			(ع ج ل)	
انہوں نے کہا	یہ	بادل ہے	مینہ برسانے والا ہے ہم کو	نہیں بلکہ	وہ	وہ ہے جس کی تم جلدی مچا رہے ہو	ساتھ اس کے

© Al-Huda International Welfare Foundation

رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۲۴ تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۢ بِاَمْرِ

		(د م ر)			
حکم سے	ہر چیز کو	ہلاک کرتا ہے	دردناک عذاب ہے	اس میں	ایک ہوا ہے

رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰٓى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِي

		(س ک ن)		(ص ب ح)	
ہم بدلہ دیا کرتے ہیں	اس طرح	مگر ان کے گھر	نہ دکھائی دیتے تھے	پھر وہ ہو گئے	اپنے رب کے

الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ۝۲۵ وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ

		(م ک ن)		
نہیں	اس میں جو	بسایا ہم نے ان کو	اور البتہ تحقیق	مجرم قوم کو

مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّ

اور	اور آنکھیں	کان	اور بنائے ہم نے ان کے لیے	اس میں	بسایا ہم نے تم کو

اَفْـِٕدَةً ڮ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ

			(غ ن ی)	
اور نہ ان کی نگاہیں / آنکھیں	ان کے کان	ان کو	تو نہ کام آئے	دل

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَیْءٍ اِذْ كَانُوْا یَجْحَدُوْنَ ۙ بِاٰیٰتِ

			(ج ح د)	
اور نہ ان کے دل	کچھ بھی	جب تھے وہ	وہ انکار کرتے	آیات کا

ع ۳ ۲ ۳

اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۲۶﴾ وَلَقَدْ

				(ھ ز ء)	
اللہ کی	اور گھیر لیا ان کو	جو تھے وہ	ساتھ اس کے	وہ مذاق اڑاتے	اور البتہ تحقیق

اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰیٰتِ

			(ص ر ف)	
ہلاک کر دیا ہم نے	جو تمہارے آس پاس ہے	بستیوں میں سے	اور پھیر پھیر کر لائے تھیں ہم	آیات کو

لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ ﴿۲۷﴾ فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِیْنَ اتَّخَذُوْا

شاید کہ وہ لوٹ آئیں	تو کیوں نہ	مدد کی ان کی	ان ہستیوں نے	جن کو پکڑا انہوں نے

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً ؕ بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ ۚ

	(ق ر ب)			
اللہ کے سوا	تقرب کے لیے	الٰہ/معبود	بلکہ وہ کھو گئے	ان سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَذٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۲۸﴾ وَإِذْ

(أ ف ك)			
اور یہ ان کا جھوٹ تھا	اور جو کچھ تھے وہ	وہ گھڑا کرتے	اور جب

صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْاٰنَ ج

		(ن ف ر)		(س م ع)	
پھیر لائے ہم	آپ کی طرف	ایک گروہ	جنوں میں سے	جو غور سے سن رہے تھے	قرآن

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓا أَنْصِتُوا ج فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا

(ح ض ر)	(ن ص ت)		
پھر جب وہ حاضر ہوئے آپ کے پاس / اس کے پاس	کہنے لگے چپ ہو جاؤ	تو جب پڑھ لیا گیا	پھر گئے

إِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿۲۹﴾ قَالُوا يٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا

	(ن ذ ر)			
اپنی قوم کی طرف	خبردار کرنے والے بن	انہوں نے کہا اے ہماری قوم	بے شک ہم نے	سنی ہم نے

كِتٰبًا أُنْزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ

ایک کتاب	اتاری گئی	موسیٰ کے بعد	تصدیق کرنے والی	واسطے اس کے جو	درمیان

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۳۰﴾

				(ط ر ق)
اس کے دونوں ہاتھوں / جو اس سے پہلے ہے	ہدایت دیتا ہے	حق کی طرف	اور طرف	سیدھے راستے کے

يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ

	(ج و ب)			
اے ہماری قوم	جواب دو / دعوت قبول کرو	اللہ کے داعی کی / اللہ کی طرف بلانے والے کی	اور ایمان لے آؤ اس کے ساتھ	بخشش دے گا تمہارے لیے

مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۳۱﴾ وَمَنْ لَّا

(ذ ن ب)			
تمہارے گناہوں میں سے	اور پناہ دے گا تم کو / بچائے گا تم کو	دردناک عذاب سے	اور جو نہ

يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْاَرْضِ وَ

			(ع ج ز)		
جواب دے	اللہ کے داعی کو	تو نہیں ہے	عاجز کرنے والا	زمین میں	اور

لَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۗءُ ۭ اُولٰۗىِٕكَ فِيْ ضَلٰلٍ

				(ض ل ل)
نہیں اس کے لیے	اس کے سوا	کوئی حامی و مددگار	ایسا لوگ	گمراہی میں ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

مُّبِيْنٍ ﴿۳۲﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ

کھلی	کیا انہوں نے دیکھا نہیں	بے شک اللہ	وہ ذات ہے	جس نے پیدا کیا آسمانوں کو

وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ

	(ع ی ی)	(خ ل ق)	(ق د ر)		
اور زمین کو	اور نہیں تھکا	ساتھوں ان کی تخلیق کے	قادر ہے	اس بات پر	کہ

يُّحْیِۦَ الْمَوْتٰى ؕ بَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۳﴾

وہ زندہ کرے مردوں کو	کیوں نہیں	بے شک وہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا ہے

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ؕ اَلَيْسَ

	(ع ر ض)			
اور جس دن	پیش کیے جائیں گے وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	آگ پر (اس وقت پوچھا جائے گا)	کیا نہیں ہے

هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا

				(ذ و ق)
یہ حق	وہ کہیں گے کیوں نہیں	قسم ہے ہمارے رب کی	فرمائے گا	پس چکھو

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۳۴﴾ فَاصْبِرْ كَمَا

			(ص ب ر)	
عذاب	بوجہ اس کے جو تھے تم	تم کفر کرتے	پس صبر کرو	جیسا کہ

صَبَرَ أُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ

	(ع ز م)		(ع ج ل)
صبر کیا	ہمت والوں نے	رسولوں میں سے	اور نہ تم جلدی کرو

لَّهُمْ ۭ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ ۙ لَمْ

ان کے لیے	گویا کہ وہ	جس دن وہ دیکھیں گے	اسے جو وہ وعدہ دیئے جاتے ہیں	نہیں

يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۭ بَلٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ

(ل ب ث)		(ن ه ر)			(ه ل ك)
وہ ٹھہریں گے	مگر ایک گھڑی	دن میں سے	پیغام پہنچانا ہے	تو نہیں	ہلاک کی جائے گی

ع ۴ ۹ ۴

اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۳۵﴾ ع

	(ف س ق)
مگر	فاسق قوم

© Al-Huda International Welfare Foundation

اٰیاتہا ۳۸ — (۴۷) سُوْرَۃُ مُحَمَّدٍ مَدَنِیَّۃٌ (۹۵) — رکوعاتہا ۴

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام	اللہ کے	جو بے حد مہربان	بار بار رحم فرمانے والا ہے

اَلَّذِیْنَ کَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِیْلِ اللّٰہِ اَضَلَّ اَعْمَالَھُمْ ۝١

	(ص د د)		(ض ل ل)	
وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	اور روکا	اللہ کے راستے سے	ضائع (اللہ نے) کردیے	ان کے اعمال

وَالَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰی

اور وہ لوگ جو ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کیے	اور وہ ایمان لائے	ساتھ اس کے جو نازل کیا گیا	پر

مُحَمَّدٍ وَّھُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّھِمْ ۙ کَفَّرَ عَنْھُمْ سَیِّاٰتِھِمْ

محمد صلی اللہ علیہ وسلم	اور وہ حق ہے	ان کے رب کی طرف سے	اس نے دور کردیں ان سے	ان کی برائیاں

وَاَصْلَحَ بَالَھُمْ ۝٢ ذٰلِکَ بِاَنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوا اتَّبَعُوا

اور درست کر دیا ان کا حال	یہ	بوجہ اس کے کہ بے شک وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	انہوں نے پیروی کی

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْبَاطِلَ	وَاَنَّ الَّذِيْنَ	اٰمَنُوا	اتَّبَعُوا الْحَقَّ	مِنْ رَّبِّهِمْ ؕ
باطل کی	اور بے شک وہ لوگ	جو ایمان لائے	انہوں نے پیروی کی حق کی	اپنے رب کی طرف سے

كَذٰلِكَ	يَضْرِبُ اللّٰهُ	لِلنَّاسِ	اَمْثَالَهُمْ ③	فَاِذَا
اسی طرح	بیان کرتا ہے اللہ	لوگوں کے لیے	ان کی مثالیں / ان کے حالات	پھر جب

لَقِيْتُمُ	الَّذِيْنَ كَفَرُوْا	فَضَرْبَ الرِّقَابِ ؕ	حَتّٰٓى	اِذَآ
(ل ق ی)		(ر ق ب)		
ملاقات کرو تم ان لوگوں سے	جنہوں نے کفر کیا	تو مارنا ہے گردنوں کا	یہاں تک کہ	جب

اَثْخَنْتُمُوْهُمْ	فَشُدُّوا الْوَثَاقَ ۙ	فَاِمَّا مَنًّۢا	بَعْدُ	وَاِمَّا
(ث خ ن)	(و ث ق)	(م ن ن)		
خوب سختی کر لو تم ان سے / خوب خون بہا چکو تم ان کا	پھر پکا کرو بندھن کو	پھر خواہ احسان کرو	اس کے بعد	اور خواہ

فِدَآءً	حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ	اَوْزَارَهَا ۛ	ذٰلِكَ ؕ	وَلَوْ
	(و ض ع)	(و ز ر)		
فدیہ لو	یہاں تک کہ ڈال دے / رکھ دے جنگ	اپنے اوزار / ہتھیار	یہ بات	اور اگر

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَشَآءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ ۚ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُمْ

	(ن ص ر)	(ب ل و)	
چاہتا اللہ	البتہ بدلہ لے لیتا ان سے	لیکن تاکہ آزمائے	تم میں سے بعض کو

بِبَعْضٍ ؕ وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ

		(ق ت ل)		
ساتھ بعض کے	اور وہ لوگ	جو مارے گئے	اللہ کے راستے میں	تو ہرگز نہ

يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝۴ سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۝۵ ۚ وَ

(ض ل ل)			(ص ل ح)	(ب و ل)	
ضائع کرے گا	ان کے اعمال کو	عنقریب وہ رہنمائی کرے گا ان کی	اور اصلاح کر دے گا	ان کے حال کی	اور

يُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ۝۶ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ

		(ع ر ف)		
داخل کرے گا ان کو	جنت میں	پہچان کرا دی اس کی / تعریف کر دی اسکی	ان کے لیے	اے لوگو

اٰمَنُوْۤا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ ۝۷

			(ث ب ت) (ق د م)
جو ایمان لائے ہیں	اگر تم مدد کرو گے اللہ کی	وہ مدد کرے گا تمہاری	اور جما دے گا تمہارے قدموں کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ﴿٨﴾

	(ت ع س)	
اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	پس تباہی ہے ان کے لیے	اور اس نے بھٹکا دیا ان کے اعمال کو

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ﴿٩﴾

	(ک ر ہ)		(ح ب ط)
یہ بات بوجہ اس کے کہ بے شک انہوں نے	ناپسند کیا	جو نازل فرمایا اللہ نے	تو اس نے ضائع کر دیے ان کے اعمال

اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

(س ی ر)				(ع ق ب)
کیا پھر نہیں وہ چلے پھرے	زمین میں	تو وہ دیکھتے	کس طرح ہوا	انجام

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۡ وَلِلْكٰفِرِيْنَ

		(د م ر)		
ان لوگوں کا	جو ان سے پہلے تھے	ہلاکت ڈالی اللہ نے	ان پر	اور کافروں کے لیے

اَمْثَالُهَا ﴿١٠﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ

اس کی مثالیں ہیں	یہ بوجہ اس کے کہ بیشک اللہ تعالیٰ	سرپرست ہے ان لوگوں کا جو ایمان لائے	اور بے شک

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۱۱ ۵

الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ ﴿۱۱﴾ اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ

کافر لوگ	نہیں کوئی مددگار ان کے لیے	بے شک اللہ تعالیٰ	داخل کرے گا ان لوگوں کو

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

جو ایمان لائے	اور انہوں نے اچھے عمل کیے	باغوں میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے

الْاَنْهٰرُ ۭ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَاْكُلُوْنَ كَمَا

		(م ت ع)	(أ ك ل)	
نہریں	اور وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا	وہ مزے اڑا رہے ہیں / فائدے اٹھا رہے ہیں	اور کھا رہے ہیں	جیسا کہ

تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿۱۲﴾ وَكَاَيِّنْ مِّنْ

		(ث و ی)		
کھاتے ہیں جانور / مویشی	اور آگ	ٹھکانہ ہے ان کا	اور کتنی ہی	سے

قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ ۚ

بستیوں میں (سے)	وہ زیادہ شدید تھیں	قوت میں	تیری بستی سے	وہ جس نے	نکال دیا آپ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ⑬ اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ

(ه ل ك)			
ہلاک کیا ہم نے ان کو	پس نہیں کوئی مدد کرنے والا ان کے لیے	کیا بھلا جو ہو	اوپر ایک واضح نشانی کے

مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ ⑭

		(ز ی ن)			
اپنے رب کی طرف سے	مانند اس شخص کے ہو سکتا ہے جو	خوب صورت بنائے گئے	اس کے لیے اس کے برے اعمال	اور انہوں نے پیروی کی	اپنی خواہشات کی

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۭ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ

مثال اس جنت کی	وہ جو	وعدہ دیے گئے متقی لوگ	اس میں نہریں ہیں	سے

مَّآءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ ۚ

	(أ س ن)		(ل ب ن)	(غ ی ر)	
پانی کی	غیر متغیر / نہ بدلنے والا	اور نہریں ہیں	دودھ کی	نہیں تبدیل ہوا	اس کا مزا

وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ڬ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ

	(خ م ر)	(ل ذ ذ)	(ش ر ب)		
اور نہریں ہیں	شراب کی	باعث لذت تھیں	پینے والوں کے لیے	اور نہریں ہیں	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

عَسَلٍ مُّصَفًّى ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ

(ع س ل) (ص ف و)		
صاف شہد کی	اور ان کے لیے اس میں	ہر قسم کے پھلوں میں سے ہوں گے

وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ

		(خ ل د)		
اور بخشش	ان کے رب کی طرف سے	مانند اس شخص کے ہو سکتا ہے جو ہمیشہ رہنے والا ہے	آگ میں	اور

سُقُوْا مَآءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَآءَهُمْ ﴿۱۵﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ

		(ق ط ع)	(م ع ی)		
وہ پلائے جائیں گے	پانی کھولتا ہوا	تو وہ کاٹ دے گا	ان کی آنتوں کو	اور ان میں سے	کوئی ہے جو

يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا

غور سے سنتا ہے	آپ کو	یہاں تک کہ جب وہ نکلتے نہیں	آپ کے پاس سے	کہتے ہیں

لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا ۚ اُولٰٓئِكَ

		(ا ن ف)	
ان لوگوں سے	جو دیئے گئے علم	کیا کچھ اس نے کہا ابھی	یہی

© Al-Huda International Welfare Foundation

الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

	(ط ب ع)			
وہ لوگ ہیں	مہر لگادی اللہ نے	ان کے دلوں پر	اور انہوں نے پیروی کی	اپنی خواہشات کی

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

اور وہ لوگ جنھوں نے ہدایت پائی	اس نے زیادہ دی ان کو ہدایت	اور اس نے دیا ان کو	ان کا تقویٰ

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ج

تو نہیں وہ دیکھ/انتظار کر رہے ہیں	مگر قیامت کا	کہ وہ آجائے ان کے پاس	اچانک

فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ج فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

	(ش ر ط)		
تو تحقیق	آچکیں اس کی علامات	تو کہاں سے ہے ان کے لیے	جب وہ آجائے گی ان کے پاس

ذِكْرَاهُمْ ﴿١٨﴾ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ

ان کی نصیحت	تو جان لو	بے شک وہ	نہیں کوئی الٰہ برحق	مگر اللہ	اور بخشش مانگیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

(ذ ن ب)				
اپنے قصور کے لیے	اور مومنوں کے لیے	اور مومن عورتوں کے لیے	اور اللہ	جانتا ہے

ع ۲ ۸ ۶ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ ⑲ ع وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا

(ق ل ب)	(ث و ی)		
تمہارے پھرنے کی جگہ کو	اور تمہارے رہنے کی جگہ کو	اور کہہ رہے تھے وہ لوگ جو ایمان لائے	کیوں نہیں

نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ

	(س و ر)			(ح ک م)
اتاری گئی	کوئی سورت	پھر جب اتاری گئی	کوئی سورت	محکم

وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ

	(ق ت ل)		
اور ذکر کیا گیا	اس میں جنگ کا	تم نے دیکھا ان لوگوں کو	جن کے دلوں میں

مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ

			(غ ش ی)		
بیماری تھی	وہ دیکھ رہے تھے آپ کی طرف	جیسا دیکھنا	بے ہوشی طاری کیا ہوا	اس پر	سے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْمَوْتِ ؕ فَاَوْلٰى لَهُمْ ۚ﴿٢٠﴾ طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۫

		(ط و ع)	
موت کی وجہ (سے)	تو کم بختی ہے ان کے لیے	اطاعت	اور بات اچھی / بھلی

فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ ۫ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا

	(ع ز م)				
پھر جب	مقرر ہوا فیصلہ / حکم	پھر اگر	وہ سچ کہیں اللہ تعالیٰ سے	البتہ ہوتا	بہتر

لَّهُمْ ۚ﴿٢١﴾ فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِي

	(ع س ی)	(و ل ی)		
ان کے لیے	تو کیا امید ہے تم سے	اگر والی ہو جاؤ تم	کہ تم فساد کرو گے	میں

الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ

	(ق ط ع)	(ر ح م)	
زمین (میں)	اور تم کاٹو گے	اپنے رشتوں کو	یہی وہ لوگ ہیں

لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾ اَفَلَا

(ل ع ن)	(ص م م)			
لعنت کی ان پر اللہ نے	پھر بہرا کر دیا ان کو	اور اندھا کر دیا	ان کی آنکھوں کو	کیا بھلا نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾ اِنَّ

(د ب ر)		(ق ف ل)	
وہ تدبر کرتے / غور وفکر کرتے قرآن میں	یا دلوں پر	تالے ہیں ان کے	بے شک

الَّذِيْنَ ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ

	(ر د د)	(د ب ر)		
وہ لوگ	جو پھر گئے	اپنی پیٹھوں پر	بعد اس کے جو	واضح ہو گئی

لَهُمُ الْهُدَى ۙ الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ ؕ وَاَمْلٰى لَهُمْ ﴿٢٥﴾

		(س و ل)	
ان کے لیے ہدایت	شیطان نے	آسان کر دیا ان کے لیے	اور امیدیں دلائیں ان کو / ڈھیل دلائی ان کو

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ

			(ک ر ہ)	
یہ بوجہ اس کے کہ وہ	کہتے ہیں	ان لوگوں کے لیے	جنہوں نے ناپسند کیا	اس چیز کو جو نازل کی اللہ نے

سَنُطِيْعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

(ط و ع)			(س ر ر)
عنقریب ہم اطاعت کریں گے تمہاری	بعض معاملات میں	اور اللہ جانتا ہے	ان کے راز / ان کی چھپی

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَكَيْفَ	إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ	يَضْرِبُونَ	وُجُوهَهُمْ
	(و ف ی)		
تو کس طرح	جب فوت کریں گے ان کو فرشتے	ماریں گے	ان کے چہروں کو

وَأَدْبَارَهُمْ ۝٢٧	ذٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا	مَآ أَسْخَطَ
(د ب ر)		(س خ ط)
اور ان کی پیٹھوں کو	یہ بوجہ اس کے کہ بیشک انہوں نے پیروی کی	اس کی جس نے غصہ دلایا

ع ۹/۳ ۷

اللّٰهَ	وَكَرِهُوا	رِضْوَانَهُ	فَأَحْبَطَ	أَعْمَالَهُمْ ۝٢٨	أَمْ
	(ك ر ه)	(ر ض و)	(ح ب ط)		
اللہ کو	اور انہوں نے ناپسند کیا	اس کی رضا کو	تو اس نے ضائع کر دیا	ان کے اعمال کو	یا

حَسِبَ الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	أَنْ لَنْ	يُخْرِجَ
سمجھتے ہیں وہ لوگ	جن کے دلوں میں	کوئی بیماری ہے	کہ ہرگز نہیں	نکالے گا

اللّٰهُ	أَضْغَانَهُمْ ۝٢٩	وَلَوْ نَشَآءُ	لَأَرَيْنٰكَهُمْ	فَلَعَرَفْتَهُمْ
	(ض غ ن)		(ر أ ی)	(ع ر ف)
اللہ	ان کے کینے/حسد/بغض	اور اگر ہم چاہیں	البتہ دکھا دیں ہم تجھ کو انہیں	پھر البتہ پہچان لو تم ان کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِسِيْمٰهُمْ ؕ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ

		(ل ح ن)		
ان کے چہروں سے	اور البتہ تم ضرور پہچان لو گے انہیں	کلام کے اسلوب میں	اور اللہ	جانتا ہے

اَعْمَالَكُمْ ﴿٣٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ

	(ب ل و)		(ج ھ د)
تمہارے اعمال کو	اور البتہ ہم ضرور آزمائیں گے تم کو	یہاں تک	ہم جان لیں مجاہدوں کو

مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۙ وَنَبْلُوَا۟ اَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾ اِنَّ

		(ب ل و) (خ ب ر)	
تم میں سے	اور صبر کرنے والوں کو	اور ہم آزمائیں تمہاری خبروں کو/حالات کو	بے شک

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَآقُّوا

		(ص د د)		(ش ق ق)
وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	اور انہوں نے روکا	اللہ کے راستے سے	اور انہوں نے مخالفت کی

الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى ۙ لَنْ

رسول کی	اس کے بعد کہ	واضح ہو چکی ان کے لیے	ہدایت	ہرگز نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ ﴿۳۲﴾ يٰۤاَيُّهَا

(ض ر ر)		(ح ب ط)	
نقصان پہنچا سکتے اللہ کو	کچھ بھی	اور عنقریب وہ ضائع کر دے گا ان کے اعمال	اے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا

لوگو! جو ایمان لائے ہو	اطاعت کرو اللہ کی	اور اطاعت کرو رسول کی	اور نہ

تُبْطِلُوْۤا اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۳﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا

(ب ط ل)				
تم ضائع کرو	اپنے اعمال کو	بے شک وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	اور انہوں نے روکا

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ

	(م و ت)			
اللہ کے راستے سے	پھر وہ مر گئے	حالانکہ وہ کافر ہیں	تو ہرگز نہیں	معاف کرے گا

اللّٰهُ لَهُمْ ﴿۳۴﴾ فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْۤا اِلَى السَّلْمِ ۖۗ وَاَنْتُمُ

		(و ھ ن)			
اللہ	ان کو	پس نہ تم سستی کرو	اور نہ تم بلاؤ	طرف صلح کے	اور تم ہی

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْاَعْلَوْنَ ۖ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۵﴾

(ع ل و)		(ت ر ك)	
غالب رہنے والے ہو	اور اللہ تمہارے ساتھ ہے	اور ہرگز کمی نہ کرے گا / ہرگز کم نہ کرے گا	تمہارے اعمال میں / تمہارے اعمال

اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ۭ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَ

	(ل ع ب)	(ل ھ و)		
بے شک دنیا کی زندگی	کھیل ہے	اور تماشا ہے	اور اگر تم ایمان لے آؤ	اور

تَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔـلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ ﴿۳۶﴾

		(أ ج ر)		
تقویٰ اختیار کرو	وہ دے گا تم کو	اجر تمہارے	اور نہ طلب کرے گا تم سے	مال تمہارے

اِنْ يَّسْـَٔـلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ ﴿۳۷﴾

	(ح ف و)	(ب خ ل)	(ض غ ن)
اگر وہ تم سے مانگ لے ان کو	پھر تم سے تدوہ چمٹ جائے / چمٹ جائے گا تم سے	تم بخل کرو گے	اور نکالے گا تمہارے بغض / عداوتیں

هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۗءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ

یہ تم ہو وہ لوگ	تمہیں پکارا / بلایا جاتا ہے	کہ تم خرچ کرو	راستے میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ ۚ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا

اللہ کے	تو تم میں سے	کوئی ایسا ہے جو بخل کرتا ہے	اور جو بخل کرتا ہے	تو بے شک وہ

يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ ۭ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاۗءُ ۚ

بخل کرتا ہے	اپنے آپ سے	اور اللہ غنی ہے اور بے نیاز ہے	اور تم محتاج ہو

وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۙ ثُمَّ لَا

(و ل ی)	(ب د ل)			
اور اگر تم منہ موڑو گے	وہ بدل دے گا ایک قوم کو	تمہارے سوا	پھر	نہ

ع ۱۰/۸ يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ ۝۳۸ ع

	(م ث ل)	
ہوں گے وہ	تم جیسے	

(۴۸) سُوْرَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ (۱۱۱) — اٰيَاتُهَا ۲۹ — رُكُوْعَاتُهَا ۴

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

ساتھ نام اللہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ① لِّيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا

	(ف ت ح)		(ب ی ن)			
بے شک ہم نے	فتح عطا کی ہم نے	آپ کو	کھلی فتح	تاکہ درگزر فرمائے آپ کے لیے	اللہ	جو

تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ

(ق د م)	(ذ ن ب)	(أ خ ر)	(ت م م)	
پہلے ہو چکا	آپ کے قصوروں میں سے	اور جو بعد میں ہوا	اور پورا کردے اپنی نعمت کو	آپ پر

وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ② وَيَنصُرَكَ اللَّهُ

اور رہنمائی کرے آپ کی	سیدھے راستے کی طرف	اور مدد فرمائے آپ کی	اللہ تعالیٰ

نَصْرًا عَزِيزًا ③ هُوَ الَّذِىٓ أَنزَلَ السَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ

		(س ک ن)	
مدد زبردست	وہ اللہ وہ ذات ہے	جس نے نازل کی سکینت	دلوں میں

الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ

	(ز ی د)			
مومنوں کے	تاکہ وہ بڑھ جائیں	ایمان میں	ساتھ اپنے ایمان کے	اور اللہ ہی کے لیے ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا

(ج ن د)			
لشکر آسمانوں کے	اور زمین کے	اور ہے اللہ تعالیٰ	علم والا

حَكِيْمًا ۝۴ لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ

حکمت والا	تاکہ داخل کرے مومن مردوں کو	اور مومن عورتوں کو	باغوں میں

تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ

بہتی ہیں	ان کے نیچے سے نہریں	ہمیشہ رہنے والے ہیں اس میں	اور دور کر دے

عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ ۭ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا

ان سے	ان کی برائیاں	اور ہے یہ	اللہ کے نزدیک	کامیابی

عَظِيْمًا ۝۵ وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَ

	(ع ذ ب)		
بڑی	اور عذاب دے منافقوں کو	اور منافق عورتوں کو	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّآنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ

		(ظ ن ن)		(ظ ن ن)
مشرک مردوں کو	اور مشرک عورتوں کو	جو گمان کرنے والے ہیں	اللہ کے بارے میں	گمان

السَّوْءِ ط عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ج وَغَضِبَ اللّٰهُ

		(د و ر)	
برا	انہی پر	گردش سے بری	اور ناراض ہوا اللہ

عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَسَآءَتْ

				(س و ء)
ان پر	اور اس نے لعنت کی ان پر	اور اس نے تیار کیا ان کے لیے	جہنم	اور بہت ہی برا ہے

مَصِيْرًا ۝٦ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط

(ص ی ر)		(ج ن د)	
ٹھکانہ	اور اللہ ہی کے لیے ہیں	لشکر آسمانوں کے	اور زمین کے

وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ۝٧ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ

اور ہے اللہ تعالیٰ	غالب ، حکمت والا	بے شک ہم نے	بھیجا ہم نے آپ کو

© Al-Huda International Welfare Foundation

شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا ﴿٨﴾ لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ

(ش ھ د)	(ب ش ر)	(ن ذ ر)			
شہادت دینے والا	اور خوش خبری دینے والا	اور ڈرانے والا	تاکہ تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور

رَسُوْلِهٖ وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ ۭ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً

	(ع ز ر)	(و ق ر)	(س ب ح)	(ب ك ر)
اس کے رسول پر	اور تم قوت دو اس کو	اور تم تعظیم کرو اس کی	اور تم تسبیح بیان کرو اس کی	صبح

وَّاَصِيْلًا ﴿٩﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ

(أ ص ل)		(ب ی ع)				
اور شام	بے شک وہ لوگ	جنہوں نے بیعت کی آپ کی	جو بیعت کر رہے ہیں آپ کی	بے شک	وہ بیعت کر رہے ہیں	انہوں نے بیعت کی

اللّٰهَ ۭ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ

				(ن ك ث)
اللہ سے	اللہ کا ہاتھ تھا	ان کے ہاتھ پر	تو جو کوئی	توڑ دے

فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ

تو بے شک	وہ توڑتا ہے	اپنے نفس پر	اور جو کوئی پورا کرے	اس کو جو	اس نے عہد کیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ١٠/٩

عَلَيۡهُ اللّٰهَ فَسَيُؤۡتِيۡهِ اَجۡرًا عَظِيۡمًا ﴿١٠﴾ع سَيَقُوۡلُ

اس سے اللہ پر	تو عنقریب وہ دے گا اس کو	اجرِ عظیم	عنقریب کہیں گے

لَكَ الۡمُخَلَّفُوۡنَ مِنَ الۡاَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَاۤ اَمۡوَالُنَا

	(خ ل ف)		(ش غ ل)	
آپ کو	پیچھے چھوڑے / پیچھے رہ جانے والے جانے والے	بدوؤں میں سے	مشغول کیا تھا ہم کو	ہمارے مالوں نے

وَاَهۡلُوۡنَا فَاسۡتَغۡفِرۡ لَنَا ۚ يَقُوۡلُوۡنَ بِاَلۡسِنَتِهِمۡ

(أ ه ل)			
اور ہمارے اہل وعیال نے	پس بخشش مانگیئے ہمارے لیے	وہ کہتے ہیں	اپنی زبانوں کے ساتھ

مَّا لَيۡسَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ ؕ قُلۡ فَمَنۡ يَّمۡلِكُ لَـكُمۡ

جو نہیں	ان کے دلوں میں	کہہ دیجیئے	پس کون مالک ہوگا	تمہارے لیے

مِّنَ اللّٰهِ شَيۡـئًا اِنۡ اَرَادَ بِكُمۡ ضَرًّا اَوۡ اَرَادَ

اللہ سے	کسی چیز کا	اگر اس نے ارادہ کیا	تمہارے ساتھ	نقصان کا	یا اس نے ارادہ کیا

© Al-Huda International Welfare Foundation

بِكُمْ نَفْعًا ۭ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿۱۱﴾

تمہارے ساتھ	نفع کا	بلکہ	ہے اللہ تعالیٰ	ساتھ اس کے جو تم عمل کر رہے ہو	پورا باخبر

بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ

(ظ ن ن)		(ق ل ب)		
بلکہ گمان کیا تم نے	کہ ہرگز نہیں	پلٹ کر آئیں گے	رسول صلی اللہ علیہ وسلم	اور مومن

اِلٰٓى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّزُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ

		(ز ی ن)		
اپنے گھر والوں کی طرف	کبھی بھی	اور خوب صورت بنا دی گئی	یہ بات	تمہارے دلوں میں

وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ښ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُوْرًا ﴿۱۲﴾

			(ب و ر)
اور گمان کیا تم نے	گمان برا	اور ہو تم	قوم / لوگ ہلاک ہونے والے

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا

اور جو کوئی نہ	ایمان لائے	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	تو بے شک ہم نے	تیار کیا ہم نے

© Al-Huda International Welfare Foundation

لِّلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا ﴿١٣﴾ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

	(س ع ر)			
کافروں کے لیے	بھڑکتی ہوئی آگ	اور اللہ ہی کے لیے ہے	بادشاہت آسمانوں کی	اور زمین کی

يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ

بخشش دے گا	جس کو وہ چاہے گا	اور عذاب دے گا	جس کو وہ چاہے گا	اور ہے اللہ تعالیٰ

غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ

			(ط ل ق)
غفور رحیم	عنقریب کہیں گے	پیچھے چھوڑے جانے والے / رہ جانے والے	جب چلو گے تم

اِلٰى مَغَانِمَ لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ

(غ ن م)			(ت ب ع)
طرف غنیمتوں کے	تاکہ تم لے سکو ان کو	چھوڑ دو ہم کو	ہم پیروی کریں تمہاری

يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ ؕ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا

	(ب د ل)				
وہ چاہتے ہیں	کہ وہ بدل ڈالیں	اللہ کا کلام	کہہ دیجیے	ہرگز نہیں	تم پیروی کرو گے ہماری

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ

اسی طرح تمہیں	فرمایا اللہ نے	اس سے پہلے	پس عنقریب وہ کہیں گے	بلکہ

تَحْسُدُوْنَنَا ۭ بَلْ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ⑮

(ح س د)		(ف ق ھ)	
تم حسد کرتے ہو ہم سے	نہیں بلکہ تھے وہ	نہیں وہ سمجھتے	مگر بہت کم

قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى

کہہ دیجیے۔ پیچھے چھوڑے جانے والوں سے / رہ جانے والوں سے	بدوؤں میں سے	عنقریب تم بلائے جاؤ گے	طرف

قَوْمٍ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ ۚ

	(ب أ س)			(س ل م)
ایک قوم کے	قوت والی	سخت	تمہیں جنگ کرنا ہوگی ان سے	یا وہ مطیع ہو جائیں گے

فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَاِنْ

پھر اگر تم اطاعت کرو	دے گا تم کو اللہ	اجر اچھا	اور اگر

© Al-Huda International Welfare Foundation

تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا

(ول ی)				
تم منہ موڑ گئے	جیسا کہ تم نے منہ موڑا تھا	اس سے پہلے	وہ عذاب دے گا تم کو	عذاب

اَلِيْمًا ﴿۱۶﴾ لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ

دردناک	نہیں ہے	اندھے پر	کوئی گناہ	اور نہ لنگڑے پر

حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ ؕ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ

کوئی گناہ	اور نہ مریض پر	کوئی گناہ	اور جو	اطاعت کرے گا اللہ کی

وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا

اور اس کے رسول کی	داخل کرے گا اس کو	باغوں میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے

الْاَنْهٰرُ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۱۷﴾ ع

	(ول ی)		
نہریں	اور جو کوئی منہ پھیرے گا	وہ عذاب دے گا اس کو	عذاب دردناک

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ

			(ب ی ع)
البتہ تحقیق	راضی ہو گیا اللہ	مومنوں سے	جب وہ بیعت کر رہے تھے آپ سے

تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ

درخت کے نیچے	تو اس نے جان لیا	جو ان کے دلوں میں تھا	تو اس نے اتاری

السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا ۙ ﴿١٨﴾ وَّمَغَانِمَ

(س ک ن)		(ث و ب)		(غ ن م)
سکینت / تسکین	ان پر	اور عطا کی ان کو	قریبی فتح	اور غنیمتیں

كَثِيْرَةً يَّاْخُذُوْنَهَا ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿١٩﴾

بہت سی	جنہیں وہ لیں گے	اور ہے اللہ	غالب، حکمت والا

وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ

	(غ ن م)			(ع ج ل)
وعدہ کیا تم سے اللہ نے	غنیمتوں کا	بہت سی	تم لو گے ان کو	تو اس نے جلد کر دی

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ ۚ وَلِتَكُوْنَ

		(ک ف ف)		
تم کو	یہ	اور روک دیا لوگوں کے ہاتھوں کو	تم سے	اور تا کہ ہو جائے

اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ۙ ﴿۲۰﴾

ایک نشانی مومنوں کے لیے	اور ہدایت بخشے تم کو	سیدھے راستے کی

وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهَا قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ۭ

	(ق د ر)				
اور دوسری چیز	نہیں تم قادر ہوئے	اس پر	تحقیق	گھیر رکھا ہے اللہ نے	اس کو

وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ﴿۲۱﴾ وَلَوْ قٰتَلَكُمُ

اور ہے اللہ	ہر چیز پر	قدرت رکھنے والا	اور اگر	جنگ کرتے تم سے

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا

		(د ب ر)			
وہ لوگ	جنہوں نے کفر کیا	البتہ پھیر لیتے پیٹھیں	پھر	نہ وہ پاتے	کوئی دوست

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ

وَلَا نَصِيرًا	سُنَّةَ اللّٰهِ	الَّتِي	قَدْ خَلَتْ	مِنْ
(ن ص ر)	(س ن ن)			
اور نہ کوئی مددگار	اللہ کا طریقہ	وہ جو	تحقیق گزر چکا	سے

قَبْلُ ۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ وَهُوَ

قَبْلُ	وَلَنْ تَجِدَ	لِسُنَّةِ اللّٰهِ	تَبْدِيلًا	وَهُوَ
	(و ج د)		(ب د ل)	
اس (سے) پہلے	اور ہرگز نہ تم پاؤ گے	اللہ کی سنت کو/طریقے کو	بدلنے والا	اور وہ اللہ

الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ

الَّذِي	كَفَّ	أَيْدِيَهُمْ	عَنْكُمْ	وَأَيْدِيَكُمْ	عَنْهُمْ
وہ ذات ہے	جس نے روک دیا	ان کے ہاتھوں کو	تم سے	اور تمہارے ہاتھوں کو	ان سے

بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ

بِبَطْنِ مَكَّةَ	مِنْ بَعْدِ	أَنْ أَظْفَرَكُمْ	عَلَيْهِمْ
(ب ط ن)		(ظ ف ر)	
مکہ کی وادی میں	اس کے بعد	کہ اس نے غلبہ عطا کیا تم کو	ان پر

وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ الَّذِينَ

وَكَانَ اللّٰهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	بَصِيرًا	هُمُ الَّذِينَ
اور ہے اللہ تعالیٰ	ساتھ اس کے جو تم عمل کرتے ہو	دیکھنے والا	وہ، وہ لوگ ہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

كَفَرُوْا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ

كَفَرُوْا	وَصَدُّوْكُمْ	عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَالْهَدْيَ
	(ص د د)		
جنہوں نے کفر کیا	اور انہوں نے روکا تم کو	مسجد حرام سے	اور قربانی کے جانور

مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ ؕ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ

مَعْكُوْفًا	اَنْ يَّبْلُغَ	مَحِلَّهٗ	وَلَوْلَا	رِجَالٌ	مُّؤْمِنُوْنَ
(ع ك ف)		(ح ل ل)			
ممنوع کیے / روکے ہوئے تھے	کہ پہنچیں	اپنی حلال گاہ کو	اور اگر نہ ہوتے	کچھ مرد	مومن

وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَئُوْهُمْ

وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنٰتٌ	لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ	اَنْ تَطَئُوْهُمْ
		(و ط أ)
اور مومن عورتیں	نہیں تم جانتے ان کو	کہ تم پامال کردو گے انہیں

فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ لِيُدْخِلَ

فَتُصِيْبَكُمْ	مِّنْهُمْ	مَّعَرَّةٌ	بِغَيْرِ عِلْمٍ	لِيُدْخِلَ
		(ع ر ر)		
تو پہنچتی تم کو	ان سے	مضرت / نقصان / عار	بغیر علم کے	تاکہ داخل کرے

اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا

اللّٰهُ	فِيْ رَحْمَتِهٖ	مَنْ يَّشَآءُ	لَوْ تَزَيَّلُوْا	لَعَذَّبْنَا
			(ز ی ل)	
اللہ	اپنی رحمت میں	جسے چاہے	اگر وہ الگ الگ ہوتے / جدا ہوتے / الگ ہو جاتے	البتہ عذاب دیتے ہم

© Al-Huda International Welfare Foundation

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۲۵﴾ اِذْ جَعَلَ

ان لوگوں کو	جنہوں نے کفر کیا	ان میں سے	عذاب دردناک	جب ٹھالی

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ

ان لوگوں نے	جنہوں نے کفر کیا	اپنے دلوں میں	حمیّت کو	حمیت/عار/غرور

الْجَاهِلِيَّةِ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ

(ج ھ ل)			
جاہلیت کی	تو نازل کی اللہ نے	اپنی سکینت	اپنے رسول پر

وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَكَانُوْٓا

	(ل ز م)		
اور مومنوں پر	اور پابند کیا ان کو	تقوٰی کی بات کا	اور تھے وہ

ع ۳ ۹ ۱۱ اَحَقَّ بِهَا وَاَهْلَهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ﴿۲۶﴾

		(أ ھ ل)		
زیادہ حقدار	اس کے	اور اہل اس کے	اور ہے اللہ تعالٰی	ساتھ ہر چیز کے علم رکھنے والا

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ ج لَتَدْخُلُنَّ

	(ر أ ی)		
البتہ تحقیق سچ کر دکھایا اللہ نے	اپنے رسول کے خواب کو	حق کے ساتھ	البتہ تم ضرور داخل ہوگے

الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ مُحَلِّقِيْنَ

			(ح ل ق)
مسجدِ حرام میں	اگر اللہ نے چاہا	امن کی حالت میں	منڈائے ہوئے / منڈوانے والے

رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ لَا تَخَافُوْنَ ط فَعَلِمَ مَا لَمْ

(ر أ س)	(ق ص ر)	(خ و ف)		
اپنے سروں کو	اور ترشوائے ہوئے	نہیں تم ڈرو گے	تو وہ جانتا تھا	اسے جو نہیں

تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا ﴿۲۷﴾

تم جانتے تھے	تو اس نے کردی	اس کے علاوہ	قریبی فتح

هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهُ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ

وہ اللہ وہ ذات ہے	جس نے بھیجا	اپنے رسول کو	ہدایت دے کر	اور دینِ حق کے ساتھ

© Al-Huda International Welfare Foundation

لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ؕ ﴿٢٨﴾

(ظ ھ ر)		(ک ل ل)		
تاکہ غالب کر دے اس کو / ظاہر کر دے اسے	اوپر دین کے	سارے کے سارے	اور کافی ہے اللہ	گواہ

مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ ؕ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗۤ اَشِدَّآءُ عَلَى

			(ش د د)	
محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے رسول ہیں	اور وہ لوگ	جو آپ کے ساتھ ہیں	سخت ہیں	پر

الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ

	(ر ح م)				
کافروں (پر)	رحیم ہیں/شفیق ہیں آپس میں	تم دیکھو گے ان کو	رکوع کرتے ہوئے	سجدے کرتے ہوئے	وہ تلاش کرتے ہیں

فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا ز سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ

فضل اللہ کی طرف سے	اور رضا مندی کو	ان کی علامتیں	ان کے چہروں میں ہیں

مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ؕ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ ۛۚ وَ

(س ج د)			
سجدوں کے نشان سے	یہ ان کی مثال ہے	تورات میں	اور

© Al-Huda International Welfare Foundation

مَثَلُهُمْ فِی الْاِنْجِیْلِ ۚ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْــَٔهٗ فَاٰزَرَهٗ

مَثَلُهُمْ	فِی الْاِنْجِیْلِ	كَزَرْعٍ	اَخْرَجَ	شَطْــَٔهٗ	فَاٰزَرَهٗ
		(ز ر ع)			
ان کی مثال	انجیل میں	مانند ایک کھیتی کے	جس نے نکالی	اپنی کونپل	پھر تقویت دی اس کو

فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِهٖ یُعْجِبُ الزُّرَّاعَ

فَاسْتَغْلَظَ	فَاسْتَوٰى	عَلٰى سُوْقِهٖ	یُعْجِبُ الزُّرَّاعَ
(غ ل ظ)		(س و ق)	(ع ج ب) (ز ر ع)
پھر وہ سخت ہوئی	پھر کھڑی ہو گئی	اپنے تنے پر	خوش کرتی ہے کاشت کاروں کو

لِیَغِیْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ؕ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ

لِیَغِیْظَ	بِهِمُ الْكُفَّارَ	وَعَدَ اللّٰهُ	الَّذِیْنَ	اٰمَنُوْا	وَ
(غ ی ظ)					
تاکہ غضب ناک کرے	ساتھ ان کے کافروں کو	وعدہ کیا اللہ نے	ان لوگوں سے	جو ایمان لائے	اور

عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِیْمًا ﴿۲۹﴾ ع

ع ۴ ۳ ۱۲

عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ	مِنْهُمْ	مَّغْفِرَةً	وَّاَجْرًا عَظِیْمًا
		(غ ف ر)	
انہوں نے اچھے کام کیے	ان میں سے	بخشش کا	اور اجر عظیم کا

اٰیاتها ۱۸ (۴۹) سُوْرَةُ الْحُجُرٰتِ مَدَنِیَّةٌ (۱۰۶) رکوعاتها ۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ساتھ نام اللہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ

	(ق د م)		
اے لوگو! جو ایمان لائے ہو	نہ تم پیش قدمی کرو / نہ آگے بڑھو	آگے	اللہ کے

وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ①

اور اس کے رسول کے	اور ڈرو اللہ سے	بے شک اللہ تعالیٰ	سننے والا ہے، جاننے والا ہے

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ

	(ر ف ع)	(ص و ت)	
اے لوگو جو ایمان لائے ہو	نہ بلند کرو	اپنی آوازوں کو	پر

صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ

	(ج ھ ر)			
نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی آواز (پر)	اور نہ بلند کرو	اس کے لیے	بات کو	مانند بلند کرنے کے

بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ

		(ح ب ط)		
تم میں سے بعض کے	بعض کے لیے	کہ ضائع ہو جائیں	اعمال تمہارے	اور تم

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَا تَشْعُرُوْنَ ۝۲ اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ

		(غ ض ض)	(ص و ت)
نہ تم شعور رکھتے ہو	بے شک وہ لوگ	جو پست رکھتے ہیں	اپنی آوازوں کو

عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس	یہی وہ لوگ ہیں	جانچ لیا اللہ نے

قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ۝۳

		(غ ف ر)	
ان کے دلوں کو	تقویٰ کے لیے	ان کے لیے بخشش ہے	اور اجر ہے بڑا

اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ

		(و ر ء)	(ح ج ر)	
بے شک وہ لوگ	جو آواز دیتے ہیں آپ کو / پکارتے ہیں آپ کو	پیچھے / آگے سے	حجروں کے	اکثر ان میں سے

لَا يَعْقِلُوْنَ ۝۴ وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ

عقل نہیں رکھتے	اور اگر بے شک وہ	وہ صبر کریں	یہاں تک کہ تم نکلو

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

ان کی طرف	البتہ ہوتا	بہتر ان کے لیے	اور اللہ	غفور رحیم ہے

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوٓا إِنْ جَآءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ

		(ف س ق)	(ن ب أ)
اے لوگو ! جو ایمان لائے ہو	اگر آئے تمہارے پاس	کوئی فاسق	ساتھ ایک خبر کے / کسی خبر کے

فَتَبَيَّنُوٓا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلٰى

(ب ی ن)	(ص و ب)	(ج ھ ل)	(ص ب ح)	
تو تحقیق کر لیا کرو	کہ تم جا پڑو / پہنچاؤ	ایک قوم کو ساتھ جہالت کے	پھر تم ہو جاؤ	اوپر

مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِينَ ⑥ وَاعْلَمُوٓا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ

	(ن د م)			
اس کے جو تم نے کیا	نادم ہونے والے	اور جان لو	بے شک تم میں	رسول ہیں

اللّٰهِ ۗ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

				(ع ن ت)
اللہ کے	اگر وہ اطاعت کریں تمہاری	بہت سے	معاملات میں	البتہ مشکل میں پڑ جاؤ تم

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ

	(ح ب ب)		(ز ی ن)	
لیکن اللہ تعالیٰ نے	دل پسند بنا دیا تمہاری طرف	ایمان کو	اور اسے سجا دیا / مزین کر دیا	میں

قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ط

	(ک ر ہ)		(ف س ق)	(ع ص ی)
تمہارے دلوں (میں)	اور مکروہ کیا ہے / متنفر کر دیا ہے ، تمہاری طرف	کفر کو	اور گناہ کو	اور نافرمانی کو

أُولٰٓئِكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ ۝٧ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَ

	(ر ش د)			
یہی لوگ	وہ جو راست رو ہیں / جو ہدایت یافتہ ہیں	فضل ہے	اللہ کی طرف سے	اور

نِعْمَةً ط وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝٨ وَإِنْ طَآئِفَتٰنِ

نعمت	اور اللہ	علم والا ہے ، حکمت والا ہے	اور اگر	دو گروہ

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَأَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ج فَإِنْ

		(ص ل ح)		
مومنوں میں سے	باہم لڑ پڑیں	تو صلح کرا دو	ان دونوں کے درمیان	پھر اگر

© Al-Huda International Welfare Foundation

بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ

(ب غ ی)				
زیادتی کرے	ان دونوں میں سے ایک	دوسرے پر	تو لڑو	اس سے جو

تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَآءَتْ

زیادتی کرے	یہاں تک کہ	وہ پلٹ آئے	اللہ کے حکم کی طرف	پھر اگر	وہ پلٹ آئے

فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ۭ اِنَّ

(ص ل ح)		(ع د ل)	(ق س ط)	
تو صلح کرادو	ان دونوں کے درمیان	انصاف کے ساتھ	اور انصاف کرو	بے شک

اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٩ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ

	(ق س ط)		
اللہ تعالیٰ	پسند کرتا ہے انصاف کرنے والوں کو	بے شک مومن	بھائی بھائی ہیں

فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ

تو صلح کرادو	اپنے بھائیوں کے درمیان	اور ڈرو اللہ سے	تاکہ تم

© Al-Huda International Welfare Foundation

ع ۱۰ ۱۳

تُرْحَمُوْنَ ۝۱۰ ع يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ

(ر ح م)		(س خ ر)	
تم رحم کیے جاؤ	اے لوگو! جو ایمان لائے ہو	نہ مذاق اڑائے	ایک قوم / ایک گروہ

مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا

دوسری قوم کا / دوسرے گروہ کا	ہو سکتا ہے	کہ وہ ہوں	بہتر ان سے	اور نہ

نِسَآءٌ مِّنْ نِّسَآءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ

عورتیں	عورتوں کا	ہو سکتا ہے	کہ وہ ہوں	بہتر ان سے

وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ۭ

(ل م ز)		(ن ب ز)	(ل ق ب)
اور نہ عیب لگاؤ	اپنے نفسوں کو	اور نہ تم باہم بدنام کرو	ساتھ القاب کے

بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ

	(ف س ق)		
کتنا برا ہے نام	فسق میں	ایمان کے بعد	اور جو

© Al-Huda International Welfare Foundation

لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۱۱﴾ يٰٓاَيُّهَا

			(ت و ب)
اے	وہ جو ظالم ہیں	تو یہی لوگ	نہ توبہ کرے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ ز اِنَّ

	(ظ ن ن)		(ج ن ب)	
بے شک	گمان سے	بہت زیادہ	بچو	لوگو! جو ایمان لائے ہو

بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ

(غ ی ب)	(ج س س)		
اور نہ غیبت کرے	اور نہ تم تجسس کرو	گناہ ہیں	بعض گمان

بَّعْضُكُمْ بَعْضًا ط اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ

(ل ح م)				
گوشت	کہ وہ کھائے	کیا پسند کرتا ہے تم میں سے کوئی ایک	بعض کی	تم میں سے بعض

اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ ط وَاتَّقُوا اللّٰهَ ط اِنَّ

		(ک ر ہ)	(م و ت)	
بے شک	اور ڈرو اللہ سے	تو تم ناپسند کرو گے اس کو	مردہ	اپنے بھائی کا

© Al-Huda International Welfare Foundation

اللّٰهَ	تَوَّابٌ	رَّحِيْمٌ ﴿۱۲﴾	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ	اِنَّا	خَلَقْنٰكُمْ
اللہ تعالیٰ	توبہ قبول کرنے والا ہے	مہربان ہے	اے لوگو	بے شک ہم نے	پیدا کیا ہم نے تم کو

مِّنْ ذَكَرٍ	وَّاُنْثٰى	وَجَعَلْنٰكُمْ	شُعُوْبًا	وَّقَبَآئِلَ
			(ش ع ب)	
ایک مرد سے	اور ایک عورت سے	اور بنایا ہم نے تم کو	قوموں میں	اور قبیلوں میں

لِتَعَارَفُوْا ۚ	اِنَّ اَكْرَمَكُمْ	عِنْدَ اللّٰهِ	اَتْقٰكُمْ ۭ
(ع ر ف)	(ک ر م)		
تاکہ تم ایک دوسرے کو پہچانو	بے شک تم میں سب سے زیادہ عزت والا	اللہ کے نزدیک	وہ ہے جو تم میں سب سے زیادہ متقی ہے

اِنَّ اللّٰهَ	عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿۱۳﴾	قَالَتِ الْاَعْرَابُ	اٰمَنَّا ۭ
		(ع ر ب)	
بے شک اللہ تعالیٰ	علم والا ہے ، خبر رکھنے والا ہے	بدوؤں نے کہا	ایمان لائے ہم

قُلْ	لَّمْ تُؤْمِنُوْا	وَلٰكِنْ قُوْلُوْٓا	اَسْلَمْنَا	وَلَمَّا
کہہ دیجئے	نہیں تم ایمان لائے	بلکہ / لیکن کہو	اسلام لائے ہم / فرماں بردار ہوئے ہم	حالانکہ نہیں

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاِنْ تُطِيْعُوا

داخل ہوا ایمان	تمہارے دلوں میں	اور اگر	تم اطاعت کروگے

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ؕ

اللہ کی	اور اس کے رسول کی	نہ کمی کرے گا وہ تمہارے ساتھ	تمہارے اعمال میں سے	کچھ بھی

اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴﴾ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ

بے شک اللہ تعالیٰ	غفور رحیم ہے	بے شک مومن	وہ لوگ ہیں

اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا

				(ر ی ب)	(ج ھ د)
جو ایمان لائے	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	پھر	نہیں وہ شک میں پڑے	اور انہوں نے جہاد کیا

بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ

اپنے مالوں کے ساتھ	اور اپنی جانوں کے ساتھ	اللہ کے راستے میں	یہی لوگ

هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ﴿۱۵﴾ قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ؕ

		(ع ل م)	
وہ سچے ہیں	کہہ دیجیئے	کیا تم سکھاتے ہو اللہ کو / کیا تم علم دیتے ہو اللہ کو	اپنا دین / اپنے دین کے بارے میں

وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ

حالانکہ اللہ جانتا ہے	جو کچھ آسمانوں میں ہے	اور جو کچھ زمین میں ہے

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۶﴾ يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ

			(م ن ن)	
اور اللہ	ہر چیز کے بارے میں	علم رکھنے والا ہے	وہ احسان جتاتے ہیں	آپ پر

اَنْ اَسْلَمُوْا ؕ قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَىَّ اِسْلَامَكُمْ ج

	(م ن ن)	(س ل م)
کہ وہ اسلام لے آئے	کہہ دیجیئے نہ تم احسان رکھو	مجھ پر اپنے اسلام کا

بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ

	(م ن ن)		
بلکہ اللہ تعالیٰ	احسان کرتا ہے تم پر	کہ اس نے ہدایت دی تم کو	ایمان کے لیے

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۷﴾ إِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ

اگر ہو تم	سچے	بے شک اللہ تعالیٰ	جانتا ہے

غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَ الْأَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا

غیب آسمانوں کے	اور زمین کے	اور اللہ دیکھنے والا ہے	ساتھ اس کے جو

ع ۲ ۸ ۱۲ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۸﴾ ع

تم عمل کرتے ہو

(اٰیاتها ۴۵) (۵۰) سُوْرَةُ قٓ مَكِّيَّةٌ (۳۴) (رکوعاتها ۳)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ساتھ نام اللہ کے جو بے حد مہربان بار بار رحم فرمانے والا ہے

قٓ ۚ وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ ﴿۱﴾ بَلْ عَجِبُوْٓا أَنْ جَآءَهُمْ

	(م ج د)	(ع ج ب)	
قٓ	قسم ہے قرآنِ مجید کی / بزرگی والے قرآن کی	بلکہ انہیں تعجب ہوا	کہ آگیا ان کے پاس

© Al-Huda International Welfare Foundation

مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ

ایک ڈرانے والا ان میں سے	تو کہا کافروں نے	یہ	ایک چیز ہے

عَجِيْبٌ ۝٢ ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌ

(ع ج ب)				(ر ج ع)
بہت ہی عجیب	کیا جب	ہم مر جائیں گے	اور ہم ہو جائیں گے مٹی	یہ پلٹنا / پھر آنا

بَعِيْدٌ ۝٣ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ

(ب ع د)		(ن ق ص)	
دور کا / ناممکن ہے	تحقیق ہم نے جان لیا / بلاشبہ ہمیں علم ہے	اس کا بھی جو کمی کرتی ہے زمین	ان میں سے

وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ ۝٤ بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ

	(ح ف ظ)		
اور ہمارے پاس	ایک کتاب ہے محفوظ / حفاظت کرنے والی	بلکہ انہوں نے جھٹلایا	حق کو

لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِيْۤ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ ۝٥ اَفَلَمْ يَنْظُرُوْۤا

			(م ر ج)		(ن ظ ر)
جب وہ آگیا ان کے پاس	تو وہ	ایک معاملے میں	مضطرب	کیا بھلا نہیں	انہوں نے دیکھا

© Al-Huda International Welfare Foundation

إِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ

	(ف و ق)		(ز ی ن)		
آسمان کی طرف	اپنے اوپر	کس طرح بنایا ہم نے اسے کو	اور زینت بخشی ہم نے اس کو	اور نہیں اس کے لیے	کوئی

فُرُوْجٍ ۝٦ وَالْأَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيْهَا

(ف ر ج)		(م د د)		
شگاف	اور زمین	بچھایا ہم نے اس کو	اور ڈالے ہم نے	اس میں

رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيْجٍ ۝٧

	(ن ب ت)		(ب ہ ج)
پہاڑ	اور اگائے ہم نے اس میں	ہر قسم کے	جوڑے بارونق

تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝٨ وَنَزَّلْنَا

(ب ص ر)		(ن و ب)	
دکھانے کو / بصیرت پانے کیلئے	اور نصیحت کو	واسطے ہر رجوع کرنے والے بندے کے	اور اتارا ہم نے

مِنَ السَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ

(س م و)		(ن ب ت)	
آسمان سے	پانی برکت والا	پھر اگائے ہم نے ساتھ اس کے	باغات اور اناج

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْحَصِيْدِ ۙ﴿۹﴾ وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ۙ﴿۱۰﴾

(ح ص د)	(ن خ ل)	(ب س ق)		(ط ل ع)	(ن ض د)
کٹنے والی کھیتی کا	اور کھجور کے درخت	بلند و بالا	ان کے لیے	خوشے ہیں تہ بہ تہ	

رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۙ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ؕ كَذٰلِكَ

رزق ہے بندوں کے لیے	اور زندہ کیا ہم نے ساتھ اس کے	مردہ زمین کو	اسی طرح

الْخُرُوْجُ ﴿۱۱﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ

			(ر س س)
نکلنا ہے	جھٹلایا ان سے قبل	قوم نوح نے	اور اصحاب الرّس نے

وَثَمُوْدُ ﴿۱۲﴾ وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ﴿۱۳﴾ وَّاَصْحٰبُ

اور ثمود نے	اور عاد نے	اور فرعون نے	اور لوط کے بھائیوں نے	اور اصحاب

الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ؕ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ ﴿۱۴﴾

	(ت ب ع)		(و ع د)
ایکہ (ایکہ والوں) نے	اور قوم تبّع نے	سب نے جھٹلایا رسولوں کو	تو حق ہو گئی میری وعید

© Al-Huda International Welfare Foundation

أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ

(ع ی ی)				(ل ب س)	
کیا بھلا ہم تھک گئے تھے	پہلی تخلیق سے	بلکہ وہ		شک میں ہیں	تخلیق کی طرف سے

ع ۱۵/۱ ۱۵ جَدِيدٍ ⑮ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ

				(وس وس)
نئی	اور البتہ تحقیق	پیدا کیا ہم نے انسان کو	اور ہم جانتے ہیں	کیا وسوسے آتے ہیں / کیا خیال آتے ہیں

بِهِ نَفْسُهُ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ⑯

	(ق ر ب)		(ح ب ل) (و ر د)
اس کے نفس میں / اس کے دل میں	اور ہم زیادہ قریب ہیں	اس کی طرف	شہ رگ سے بھی زیادہ / رگ جان سے بھی بڑھ کر

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ

(ل ق ی) (ل ق ی)		
جب جا لیتے ہیں دو لینے والے	دائیں طرف سے	اور بائیں جانب سے

قَعِيدٌ ⑰ مَا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ

(ق ع د)	(ل ف ظ)			(ر ق ب)
بیٹھے ہوئے	نہیں بولتا	کوئی بات	مگر اس کے پاس ہے	ایک محافظ / نگران

عَتِيْدٌ ﴿١٨﴾ وَجَآءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ

(ع ت د)		(س ك ر)		
تیار/حاضر/چوکنا	اور آگئی	موت کی بے ہوشی	حق لے کر	یہ وہ چیز تھی

مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيْدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ ؕ ذٰلِكَ

	(ح ی د)			
جو تھا تو	اس سے تو بدکتا / تو بھاگتا	اور پھونکا جائے گا	صور میں	یہ

يَوْمُ الْوَعِيْدِ ﴿٢٠﴾ وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ

(و ع د)				(س و ق)
دن ہے وعدے کا	اور آگیا	ہر نفس	اس کے ساتھ	ایک ہانکنے والا ہے

وَّشَهِيْدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا

(ش ھ د)		(غ ف ل)		(ك ش ف)
اور ایک گواہ	البتہ تحقیق تھا تو	غفلت میں	اس کی طرف سے	تو کھول دیا ہم نے

عَنْكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ ﴿٢٢﴾ وَقَالَ

	(غ ط و)			
تجھ سے	پردہ تیرا	تو نگاہ تمہاری آج	بہت تیز ہے	اور کہا

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَرِينُهُ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ۝٢٣ أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ

(ق ر ن)		(ع ت د)	(ل ق ی)	
اس کے ساتھی نے	یہ ہے جو میرے پاس ہے	حاضر	دونوں ڈال دو	جہنم میں

كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ۝٢٤ مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ۝٢٥

	(ع ن د)	(م ن ع)		(ع د و)	(ر ی ب)
ہر ناشکرے کو	عناد رکھنے والے کو	بہت روکنے والے کو	خیر سے	حد سے نکلنے والے کو	شک میں پڑے ہوئے کو

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ إِلٰهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ

			(ل ق ی)	
جس نے	بنا لیا اللہ کے ساتھ	ایک الٰہ دوسرا	تو ڈال دو اس کو	عذاب میں

الشَّدِيدِ ۝٢٦ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلٰكِنْ

			(ط غ و/ط غ ی)	
شدید	کہے گا اس کا ساتھی	اے ہمارے رب	نہیں میں نے سرکش بنایا اس کو	لیکن

كَانَ فِي ضَلٰلٍ بَعِيدٍ ۝٢٧ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ

			(خ ص م)	
تھا وہ	دور کی گمراہی میں	فرمائے گا	نہ تم جھگڑو	میرے پاس / میرے جناب میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾ مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ

	(و ع د)	
اور تحقیق میں نے پہلے ہی پیش کر دیا تھا	تمہاری طرف وعید کو / وعدۂ عذاب کو	نہیں بدلی جاتی بات

ع ۲ / ۱۴ / ۱٦ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾ يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ

		(ظ ل م) (ع ب د)		
میرے پاس / ہاں میرے	اور نہیں ہوں میں	ظلم کرنے والا بندوں کے لیے	جس دن	ہم کہیں گے جہنم سے

هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾ وَأُزْلِفَتِ

(ھ ل أ)		(ز ی د)	(ز ل ف)
کیا تو بھر گئی	اور وہ کہے گی	کیا مزید ہے ؟ / کیا اور بھی ہے ؟	اور قریب لے آئی جائے گی

الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ

جنت	تقویٰ والوں کے لیے	دور نہ ہوگی	یہ ہے	وہ جو تم وعدہ کیے جاتے

لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾ مَّنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ

	(أ و ب)		(خ ش ی)	
واسطے ہر	رجوع کرنے والے	حفاظت کرنے والے کے	جو ڈرا رحمٰن سے	غائبانہ طور پر

© Al-Huda International Welfare Foundation

وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ

	(ن و ب)			
اور لایا	رجوع کرنے والا دل	داخل ہو جاؤ اس میں	سلامتی کے ساتھ	یہ دن ہے

الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُم مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

(خ ل د)			(ز ی د)
ہمیشگی کا	ان کے لیے ہو گا	جو وہ چاہیں گے اس میں	اور ہمارے پاس مزید بھی ہے / زیادہ بھی ہے

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم

اور کتنی ہی ہلاک کیں ہم نے	ان سے پہلے بستیوں میں سے	وہ زیادہ شدید تھیں	ان سے

بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾ إِنَّ

(ب ط ش)	(ن ق ب) (ب ل د)		(ح ی ص)	
پکڑ میں	تو انہوں نے چھان مارا تھا ملکوں میں	کیا	ہے کوئی / کوئی بھاگ کر بچ جانے / پناہ کی جگہ ہے	یقیناً

فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى

اس میں البتہ نصیحت ہے	واسطے اس کے جو	ہوا اس کے لیے دل	یا اس نے ڈالا

© Al-Huda International Welfare Foundation

السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيْدٌ ﴿۳۷﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَ

كان كو (غور سے سنا / كان لگایا)	اور وہ گواہ ہے	اور البتہ تحقیق	پیدا کیا ہم نے آسمانوں کو	اور

الْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ۖ وَّمَا مَسَّنَا

			(م س س)
زمین کو	اور جو ان دونوں کے درمیان ہے	چھ دنوں میں	اور نہیں چھوا ہم کو

مِنْ لُّغُوْبٍ ﴿۳۸﴾ فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ

(ل غ ب)			
کسی تھکاوٹ نے	پس صبر کرو	اوپر اس کے جو وہ کہتے ہیں	اور تسبیح بیان کرو حمد کے ساتھ

رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ ۚ ﴿۳۹﴾

	(ط ل ع)	(غ ر ب)
اپنے رب کی	سورج طلوع ہونے سے پہلے	اور غروب سے قبل

وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاَدْبَارَ السُّجُوْدِ ﴿۴۰﴾ وَاسْتَمِعْ

		(د ب ر)	(س م ع)
اور رات میں سے	پس تسبیح کرو اس کی	اور سجدوں کے پیچھے	اور سنو

© Al-Huda International Welfare Foundation

يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿۴۱﴾ يَّوْمَ يَسْمَعُوْنَ

جس دن ندا / پکارے دے گا — پکارنے والا	قریب کی جگہ سے	جس دن سنیں گے

الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۭ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ ﴿۴۲﴾ اِنَّا نَحْنُ

(ص ی ح)			
چیخ کو — حق کے ساتھ	یہ ہے دن نکلنے کا	بے شک ہم	ہم ہی

نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ ﴿۴۳﴾ يَوْمَ تَشَقَّقُ

		(ص ی ر)	(ش ق ق)
ہم زندہ کرتے ہیں	اور ہم موت دیتے ہیں	اور ہماری طرف لوٹنا ہے	جس دن پھٹ جائے گی / شق ہو جائے گی

الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۭ ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ ﴿۴۴﴾

	(س ر ع)	(ح ش ر)		(ی س ر)
زمین	ان سے جلدی / تیزی سے کرتے ہوئے	یہ ہے حشر / اکٹھا کرنا	ہم پر	بہت آسان

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۣ قف

				(ج ب ر)
ہم	زیادہ جانتے ہیں	ساتھ اس کے جو وہ کہتے ہیں	اور نہیں تو	ان پر زبردست / جبر کرنے والا

© Al-Huda International Welfare Foundation

فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ ﴿٤٥﴾ ع

	(خ و ف)	
پس نصیحت کرو ساتھ قرآن کے	اسے جو ڈرتا ہو	میری وعید سے

سُوْرَةُ الذّٰرِيٰتِ مَكِّيَّةٌ (٥١) (٦٧)

اٰيَاتُهَا ٦٠ — رُكُوْعَاتُهَا ٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ﴿١﴾ فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجٰرِيٰتِ

(ذ ر و)	(ذ ر و)	(ح م ل)	(و ق ر)	(ج ر ی)
قسم ہے ان ہواؤں کی جو گرد اڑانے والی ہیں	گرد اڑانا	پھر اٹھانے والیاں ہیں	بوجھ کو	پھر چلنے والیاں ہیں

يُسْرًا ﴿٣﴾ فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ﴿٤﴾ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ

(ی س ر)	(ق س م)		
آسانی کے ساتھ	پھر تقسیم کرنے والے / پھر تقسیم کرنے والیاں ہیں	کام کو	بے شک جو تم وعدہ کیے جاتے ہو

لَصَادِقٌ ﴿٥﴾ وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾ وَالسَّمَآءِ ذَاتِ

		(و ق ع)		
البتہ سچا ہے	اور بے شک جزائے اعمال	البتہ واقع ہونے والی ہے	قسم ہے آسمان کی	والے

© Al-Huda International Welfare Foundation

الْحُبُكِ ۝٧ اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٨ يُّؤْفَكُ عَنْهُ

(ح ب ك)			(خ ل ف)	(أ ف ك)
راستوں (والے)	بے شک تم	البتہ ایک بات میں ہو	جو مختلف ہے	پھیرا جاتا ہے اس سے

مَنْ اُفِكَ ۝٩ قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ ۝١٠ الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ

	(خ ر ص)			
جو پھیرا جائے	مارے گئے انداز سے لگانے والے	یہ لوگ	وہ ہیں	میں

غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ۝١١ يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ ۝١٢

(غ م ر)	(س ھ و)			
جو غفلت (میں)	بھولے ہوئے ہیں	وہ سوال کرتے ہیں	کب ہوگا	جزا سزا کا دن

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ ۝١٣ ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ هٰذَا

			(ف ت ن)	(ذ و ق)	(ف ت ن)	
اس روز	وہ	آگ پر	تپائے جائیں گے	چکھو	اپنی گمراہی کو / اپنے عذاب	یہ

الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ ۝١٤ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ

		(ع ج ل)		
وہ چیز ہے	کہ تم ساتھ اس کے	تم جلدی مچاتے	بے شک متقی لوگ	میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿١٥﴾ اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۭ اِنَّهُمْ

(ع ی ن)				
باغات میں اور چشموں میں ہوں گے	لینے والے ہوں گے	جو دے گا ان کو	ان کا رب	بے شک وہ

كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ ﴿١٦﴾ كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ

	(ح س ن)		
تھے وہ	اس سے قبل نیکوکار	تھے وہ	کم ہی رات میں سے

مَا يَهْجَعُوْنَ ﴿١٧﴾ وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿١٨﴾ وَفِيْٓ

(ھ ج ع)	(س ح ر)		(غ ف ر)	
جو وہ سوتے تھے	اور سحری کے وقت	وہ	استغفار کرتے تھے	اور ، میں

اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۗىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿١٩﴾ وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ

		(ح ر م)		
ان کے مالوں (میں)	حق تھا سوالی کے لیے	اور محروم کے لیے	اور زمین میں	کئی نشانیاں ہیں

لِّلْمُوْقِنِيْنَ ﴿٢٠﴾ وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۭ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٢١﴾ وَفِيْ

		(ب ص ر)	
یقین کرنے والوں کے لیے	اور تمہارے نفسوں میں بھی	کیا بھلا نہیں تم دیکھتے	اور ، میں

© Al-Huda International Welfare Foundation

السَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ ﴿۲۲﴾ فَوَرَبِّ السَّمَآءِ

(س م و)		(و ع د)	
آسمان (میں)	رزق ہے تمہارا	اور جو تم وعدہ کیے جاتے ہو	پس قسم ہے آسمانوں کے رب کی

ع ۲۳/۳ ۱۸

وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ ﴿۲۳﴾ هَلْ

			(ن ط ق)	
اور زمین کے	بے شک وہ	البتہ حق ہے مانند اس کے جو	بے شک تم ، تم بولتے ہو	کیا

اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ ﴿۲۴﴾ اِذْ دَخَلُوْا

		(ض ی ف)	(ک ر م)	
آئی تیرے پاس	بات	ابراھیمؑ کے مہمانوں کی	معزز / عزت والے	جب وہ داخل ہوئے

عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ۭ قَالَ سَلٰمٌ ۚ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ﴿۲۵﴾

			(ن ک ر)
اس پر	تو انہوں نے کہا، سلام	کہا ، سلام	ایک قوم ہو نا آشنا / انجانے

فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ ﴿۲۶﴾ فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ

(ف ر غ)		(ع ج ل)	(س م ن)	(ق ر ب)	
پھر آیا اپنے گھر والوں کی طرف	پھر لے آیا	ایک بچھڑا (بھنا ہوا)	موٹا تازہ	پھر اس نے قریب کیا اس کو	ان کی طرف

© Al-Huda International Welfare Foundation

قَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٢٧﴾ فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ؕ قَالُوْا لَا

		(و ج س)	(خ و ف)		
کہا	کیا نہیں تم کھاتے ہو؟ / کیا تم کھاؤ گے نہیں؟	تو اس نے چھپایا	ان سے خوف	انہوں نے کہا	نہ

تَخَفْ ؕ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾ فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُهٗ فِيْ

				(ق ب ل)	
تم ڈرو	اور انہوں نے خوشخبری دی اس کو	لڑکے کی	جاننے والے / علم والے	تو آگے بڑھی اس کی بیوی	میں

صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوْا

(ص ر ر)	(ص ك ك)	(و ج ه)		(ع ج ز)	(ع ق م)	
حیرت (میں)	تو ہاتھ مارا	اپنے چہرے پر	اور کہنے لگی	بڑھیا	بانجھ	انہوں نے کہا

كَذٰلِكِ ۙ قَالَ رَبُّكِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٠﴾

اسی طرح ہوگا	کہا ہے تیرے رب نے	بے شک وہ	وہ حکمت والا ہے	علم والا ہے

© Al-Huda International Welfare Foundation

© Al-Huda International Welfare Foundation